MADRIGAL

MADRIGAL
MADRIGAL
MADRIGAL
Regie: Fernando Pérez

Spanien 2007

Länge	**112 Min.**
Format	**35 mm, 1:1.85**
Farbe	

Stabliste

Buch	Fernando Pérez Eduardo del Llano Susana María
Kamera	Raul Pérez Ureta
Schnitt	Julia Yip Iñigo Remacha
Ton	Daniel Goldstein Raúl Amargot
Musik	Edesio Alejandro
Ausstattung	Erick Grass
Theater-Entwurf	Carlos Díaz
Kostüm	Miriam Dueñas
Produktionsltg.	Rafael Rey Miguel Morales
Produzenten	José María Morales Camilo Vives

Produktion
Wanda Vision
Avda de Europa 16, Chalet 1
E-28224 Pozuelo – Madrid
Tel.: 91-352 83 76
Fax: 91-352 83 71
wanda@wanda.es

Weltvertrieb
Wanda Vision
Avda de Europa 16, Chalet 1
E-28224 Pozuelo – Madrid
Tel.: 91-352 83 76
Fax: 91-352 83 71
wanda@wanda.es

Liety Chaviano Pérez, Carlos Enrique Almirante

Darsteller

Javier	Carlos Enrique Almirante
Luisita	Liety Chaviano Pérez
Eva	Carla Sánchez
Angel	Luis Alberto García
Elvira	Yailene Sierra
Stella Maris	Ana Celia de Armas Caso
Anciano Arpa	Armando Fernández Soler

MADRIGAL
MADRIGAL ist René Clair gewidmet. Warum? – 1955 drehte der französische Regisseur seinen Film LES GRANDES MANŒUVRES (GROSSE MANÖVER), in dem Gérard Philipe als junger Offizier darum wettet, dass er das Herz von Michèle Morgan gewinnen wird, der schönsten und geheimnisvollsten Frau der ganzen Stadt. Was als das Spiel eines Charmeurs beginnt, entwickelt sich zu einer Leidenschaft auf beiden Seiten, endet aber dramatisch, als die Frau von der ursprünglichen Täuschung erfährt. Gérard Philipe aber liebt sie inzwischen tatsächlich. Er bittet die erzürnte Geliebte um Verzeihung. Als Zeichen ihrer Gnade solle sie das Fenster öffnen, wenn er bei der Parade an ihrem Haus vorüberzieht. Doch das Fenster bleibt geschlossen.
Das ist das Ende des Films, wie wir ihn kennen.
René Clair hatte allerdings einen anderen Schluss vorgesehen, der nicht realisiert worden ist, weil die Produzenten ihn als zu tragisch empfanden: Michèle Morgan, die verletzt und total erschüttert ist, öffnet in ihrem Zimmer die Gasleitungen. Ein Diener findet die Tote, riecht das Gas und öffnet das Fenster. Im gleichen Moment marschiert unten Gérard Philipe vorbei, schaut nach oben und glaubt, seine Geliebte hätte ihm alles verziehen … MADRIGAL rettet dieses Ende in einer Liebesgeschichte, die im Havanna der Gegenwart spielt.
Fernando Pérez

MADRIGAL
MADRIGAL is dedicated to René Clair. Why? In 1955, this French director made LES GRANDES MANŒUVRES (SUMMER MANOEUVRES), in which Gérard Philipe plays a young officer who accepts a bet that he can win the heart of Michèle Morgan, who plays the most beautiful and mysterious woman in town. Something that begins as a game for this rakish charmer, soon develops into a full-blown passion on both sides that ends dramatically as soon as the woman learns of the deception. Now genuinely in love with her, Gérard Philipe begs her forgiveness. As a sign of her mercy, she is

to leave her window open when he parades past her house. However, the window remains resolutely closed.
This is the end of the film as we know it.
René Clair in fact had another ending in mind. It was never made because the producers felt it to be too tragic. In his version, a shocked and devastated Michèle Morgan turns on the gas in her room. On discovering her dead body, a servant opens the window. At this moment Gérard Philipe marches past, looks up, and believes his lover has forgiven him … MADRIGAL preserves this ending in a love story set in modern-day Havana.
Fernando Pérez

MADRIGAL

MADRIGAL est dédié à René Clair. Pourquoi ? – En 1955, le réalisateur tournait son film LES GRANDES MANŒUVRES, où Gérard Philipe, en jeune officier, parie qu'il dérobera le cœur de Michèle Morgan, la femme la plus belle et la plus mystérieuse de toute la ville. Ce qui débute comme le jeu d'un séducteur devient une passion mutuelle mais se termine de façon dramatique lorsque la femme découvre le subterfuge initial. Pourtant, entretemps, Gérard Philipe l'aime réellement. Il demande pardon à sa maîtresse en colère. Pour lui signifier sa grâce, elle doit ouvrir la fenêtre quand il passe devant sa maison lors de la parade militaire. Mais la fenêtre reste close.
C'est la fin du film tel que nous le connaissons.
René Clair avait toutefois prévu un autre épilogue qui ne fut pas réalisé parce que les producteurs le trouvaient trop tragique : Michèle Morgan, blessée et bouleversée, ouvre le robinet du gaz dans sa chambre. Un domestique la découvre, morte. Il sent l'odeur de gaz et ouvre la fenêtre. Au même moment, Gérard Philipe défile sous les fenêtres de la maison, lève les yeux et croit que sa bien-aimée lui a tout pardonné … MADRIGAL sauve la fin de cette histoire d'amour qui se déroule à La Havane, de nos jours.
Fernando Pérez

Fernando Pérez

Biografie

Geboren am 19.11.1944 in Havanna. Er begann als Schriftsteller und Filmkritiker, arbeitete als Regieassistent und Russischlehrer, bevor er selbst Dokumentarfilme drehte. 1987 Spielfilmdebüt. LA VIDA ES SILBAR (1998) wurde beim Sundance-Festival sowie bei europäischen Festivals ausgezeichnet, in Spanien mit einem „Goya". 1995 erhielt MADAGASCAR den Caligari-Preis beim Internationalen Forum. 2006/07 lehrt Fernando Pérez als Gastprofessor an der FU Berlin.

Biography

Born in Havana on 19.11.1944, be began his career as a writer and film critic and also worked as an assistant director and Russian language teacher before making his own documentaries. He made his debut as a feature film director in 1987. His work LA VIDA ES SILBAR (1998) received accolades at the Sundance Festival as well as at festivals in Europe, and it was awarded a "Goya" in Spain. In 1995, his film MADAGASCAR received the Caligari Award during the International Forum of New Cinema. Fernando Pérez was visiting professor at the FU Berlin in 2006/7.

Biographie

Né le 19-11-1944 à La Havane. Débute comme écrivain et critique de cinéma, travaille comme assistant à la mise en scène et comme professeur de russe avant de tourner lui-même des films documentaires. Réalise son premier long métrage de fiction en 1987. LA VIDA ES SILBAR (1998) fut récompensé au Sundance Festival ainsi que lors de festivals en Europe, lui valant de recevoir un « Goya » en Espagne. En 1995, MADAGASCAR reçut le prix Caligari du Forum de la Berlinale. Fernando Pérez est actuellement invité comme professeur à l'université libre de Berlin pour l'année 2006/2007.

Filmografie

1975 CASCOS BLANCOS
Kurz-Dokumentarfilm
CRÓNICA DE LA VICTORIA
Kurz-Dokumentarfilm, Co-Regie: Jesús Díaz
PUERTO RICO
Kurz-Dokumentarfilm, Co-Regie: Jesús Díaz
1977 CABINDA
Kurz-Dokumentarfilm
LA SEXTA PARTE DEL MUNDO
Dokumentarfilm, Co-Regie
1978 SIEMBRO VIENTO EN MI CIUDAD
Kurz-Dokumentarfilm
SÁBADO ROJO
Kurz-Dokumentarfilm
1979 MONIMBÓ ES NICARAGUA
Reportagefilm
1980 MINEROS
Kurz-Dokumentarfilm
LAS ARMAS INVISIBLES
Kurz-Dokumentarfilm
1982 CAMILO
Kurz-Dokumentarfilm
1983 OMARA
Kurz-Dokumentarfilm
1985 LA ISLA DEL TESORO
Dokumentarfilm, Co-Regie: Roger Montañes
1988 CLANDESTINOS
1990 HELLO HEMINGWAY
(HELLO HEMINGWAY)
1994 MADAGASCAR (MADAGASCAR)
1996 Y SI FUERA CIERTO
TV-Serie, 8 Folgen, Co-Regie: Silvio Caiozzi
1998 LA VIDA ES SILBAR
(DAS LEBEN, EIN PFEIFEN)
2003 SUITE HABANA (SUITE HABANA)
2007 MADRIGAL